

“Thalassaki Mou”

Text

Thalassa, thalassa, tous
Thalassinous, thalassaki mou
Mi tous thalassothernis.
Thalassonoume
Ya sena ksimeronoume.

Rothostamo, rothostamo
Na yinese, thalassaki mou
Tin porta tous na renis
Thalassaki mou
Ke fere to poulaki mou.

Helithona, xelithonakia ke poulia,
Thalassaki mou
Pou hamilpetate,
Thalassaki mou
Ke fere, to poulaki mou.

An thite tin, an thite tin
Agapi mou, thalassaki mou
Na mou tin heretate
Thalassaki mou
Ke fere to poulaki mou.

Chorus:

Thalassa ki almiro nero,
Na se ksehaso then boro.
Na se ksehaso then boro,
Thalassa ki almiro nero.
(x2)

Translation

Sea, sea
The sailors, my darling sea
Don't beat them with your waves.
I'm out at sea
I stay awake all night thinking of you.

Turn into rosewater
My darling sea
To sprinkle on their hair
My darling sea
Bring my bird back to me.

Swallows and birds,
My darling sea
You who fly close to the ground,
My darling sea
Bring my bird back to me.

If you see, if you see
My love, my darling sea
Give her my greetings
My darling sea
Bring my bird back to me.

Chorus:

Sea and salt water,
I cannot forget you.
I cannot forget you,
Sea and salt water.
(x2)